

په یامی شاعر

محمد سعید حسام

نومو شتیکی ناساییه، نوم شاعیر، کاریگریتی نوم شاعیری لسمر بیت، بان نوم چیرۆکنووس بگوتته ژیر کارکردی نوم چیرۆکنووسه. نوم مافی هموو نووسریکه به شتویهکی نوڤ، فلان بیروکی دیرین بخاتومه که. دستویفسکی به پاشکاری دهلیت: (نیمه همومان له پالتو) کی (کۆکۆل) هوه سرمان دهره پناوه. (۱)

رهنهگر کسپکه له کیانی سردم تیدهگات، دهرک به پۆلی میژوویی خۆی دهگات، دهزانت له پیناوی چیدا دهنوویمیت و ههولی بۆ نهویه، نه دیبان بۆ نووسینی نه دیبک هان بدات، که نهک هه رهنگاندهوی پهوتی میژوو بیت، به لکوو گوپتیکش به پهوته بدات. بلینسکی پۆلیکی کاریگری، له سره هلدانی نوم نه دیبدا بییوه، که مه بهستی بووه و جیدهستی به بهرهمی کۆکۆله دیاره. که کۆکۆل چارشوی لسمر رووی دژوی پیوهندییه فیودالییهکان لا بردووه، بلینسکی پشتی گرتووه، وهلی که له فیکری پۆشنی خۆی پاشگهز بووه، هوه، سرکۆنهی کردووه. بلینسکی و کۆکۆل له نزیکه به کدیان ناسیوه، وهلی نوم پیوهندییه به چاک بان خراب له رهنهگانی بلینسکیدا رهنگی نه داوه، بلینسکی بهرهمی کۆکۆلی ههلسهنگاندوه، نهک خودی کۆکۆل. پهسندکردن بان رهنهگانهوی بهرهمی نه دی، نایبت زادهی پیوهندیی باش بان خرابی نیوان رهنهگر و نه دیب بیت.

رهنهگر ئهریکی کرانی لسمر شانه و بهرپرسه بهرانبهر میژوو، دهزانت حوکمی میژوو له هموو حوکمیک سهختره، بویه له خۆرا حوکم نادات. نازاد عبدالواحد به درژیایی نوم ههلسهنگاندنی بۆ شیعری (لازه) می محمهده حمه باقی کردووه، خهریکی پهسندانی دۆستانهی هۆنراوه که به، تهاو به پیتچوانهی نوم نووسینانه هوه که سبارت شیعری له تیف ههلمت نووسینی و پت دهجیت زادهی ناتهابی نیوان رهنهگر و شاعیر بن. بهر زرخاندنی ناهاوش تهاو وهک سووکسارنجانی ناهاو، هه به زبانی شاعر دهگه پیتوه. (نومی له نفوویی رهنه بزانت، دپه شیعریکی لاواز ناکاته نمونه بۆ پهسندانی شاعیریکی) (۲) محمهده حمه باقی دهلیت: (رهنگ له رهنگی ناو دهجیت)، که وهرگیرانی (لونگ لون الماه) می نه دیبسه، پت نومیه نامازهی بۆ سرچاوهکی کردبیت، کهچی نازاد عبدالواحد چونکه پیتش وهخت بهیاری داوه، ستایشی شاعیر بکات، ده بیژیت: (گه راستان دهوت، وینه به که کردی جوانتر و ناسکتره). (۳)

بهروختی بیدهنگی، هۆنراوهکی دیکه می محمهده حمه باقیه، دلشاد محمهده نهمین که ههلی سهنگاندوه (۴) سرنجی خۆنهری بۆ نوم راهه کیشاوه، که لهو شیعردا سوود له هونهری شان و تهکنیکی چیرۆکنووسین وهرگیراوه، کاتیک شاعیر هانای بۆ کۆرس و دیالوگ بردووه. خهوشیکی نوم شیعره که دلشاد محمهده نهمین لئی بیدهنگ بووه، نومیه، محمهده حمه باقی که «هیلین» می وهک رهنهگر بهگه رهنهگر بووه، هانوه له بهراوژدا، رهنهگرکی شی کردووه، بهممش هیلین رهنهگر بوونی له دهست داوه، چونکه نوم شاعیر خوازیاره، له رتی رهنهگره بلیت، به چهند وشه بهک لیک ناردتهوه، نومه جگه لهوهی شیکر نه دی، رهنهگر، نهک شاعیر. (۵)

له روانگی فوناد معجید میسرپهوه، محمهده حمه باقی، شاعیریکی رۆمانتیکه و شیعری زادهی ههلوئستی بۆرژوا می بچووی نغهسکوت (۶) میسری له رتی ههلسهنگاندنی شهس هۆنراوهی حمه باقیه، پیوهندی نیوان نه دیب و باری کومه لایهتی وه بهر روونکی داوه و به سهرنجهکانیدا دیاره، نوم په پامه می که له کن نوم، پیوسته شاعر ههگر بی، لهو شمش هۆنراوهیدا بهدی ناکرت.

له كۆشپىرى «ژووان»دا، كه ئىم باسه ھۆلى خۇيىندىنەمى دەدات، محەمەد حەمباقى ۋەك شاعىرىكى عاشق دەپىن. عاشقىكى شەيدا و بەۋفا كه له بارەكاي خۇشەۋىستىدا بە چۇكدا ھاتوۋە و رۇخى ماسىبەكە له زەھراي بەرىنى ئەيندا مەلە دەكات، خۇشەۋىستى درمختىكە، مەلى دلى ئىۋىش، ھىلانەي بەسەرەۋە كر دوۋە، ۋەلى راۋچىيەكان بواری نادەن. لو ھىلانەيدا پشوپەك بەدات.

محەمەد حەمباقى ۋەك ھەر شاعىرىكى رۇمانتىك، دەزوو بۇ كۇلارەي خىيال شل دەكات، جامى قىنى باسەر بەرەبەستەكاندا قىلپ دەكاتەۋە، تەنيا ۋەك خۇدى خۇى، ھۆلى تەختىردى كۆسپەكان دەدات، كىشە ئالۇزەكان، بۇ ئامىزى جىھانى خاۋىنى مندالى و بۇ نىۋ سروسىتى پاكى دەبەنەۋە، ۋەلى له زۆربەي حالەتەكاندا، جىھانى شىعەرەكانى له خەسەكانى نىۋان خۇى و دلخاۋزەكەي، بەرىنتر نىيە.

نازم حىكەت دەپىزىت: (ئەگەر شاعىرىك ھۇنراۋەيەكى بۇ دلخاۋزەكەي نووسى و ھۇنراۋەكە تەنيا پتومندى بە ھەردوۋەكەنەۋە ھەبوو، ئەگەر ئۇ شاعىرە دەرەقەت نەھات، خۇشەۋىستىيەكەي بە ھەندىك له كىشەكانى سەردەمەۋە كرې بەدات، ئۇ ھۇنراۋەيە ھىچمان پى نالىت) (۷) محەمەد حەمباقى له شىعەرەكانى ۱۹۷۰ تا ۱۹۷۴ى كۆشپىرى «ژووان»دا كه روى دەمى شىعەر دەكاتە خۇشەۋىستەكەي، ئىدى بە جۇزىك ۋابەستەي ئىۋىنى دەپىت، پى ناكىزىت پەل بۇ ھىچ لاپەكى تر بىكوتىت، ئىم دياردەيە بە شىعەرەكانى دىكەشىۋە ديارە، بەلام نەك بەو زەققىيەي كه له شىعەرەكانى سەرەتايدا بەر چاۋ دەكەۋىت.

لېن حىبى لك فوق مستوى الكلام.

نزار قبانى، الأعمال الشعرية الكاملة، ص ۷۷۲

ئەلېم كىانە چونكە نووسىن

بۇ خۇشەۋىستىيە ئۆي شىرىن،

دوۋرە له تواناى دانانى

سنىۋور و مەبەست دەرىپىن.

ژووان، لە

ۋان عىنىك ھما بحىرە سكون.

نزار قبانى، الأعمال الشعرية الكاملة، ص ۳۰۸

چاۋەكانت دەريا پەكن قوۋل و شىن،

ھېمەن و مەنگ.

ژووان، لە

محەمەد حەمباقى سەرەتا كارىگەرئىتى نىزار قەبانى لەسەر بوۋە، دواتر كەۋتوۋەتە ژۇر تەئسىرى (ئەندونىس) ۋە. ئەندونىس ھۆلى دروستكردىنى دىۋارىكە له نىۋان شىعەر و خۇيىنەردا دەدات، بۇيە ھانا بۇ تەمومۇ دەبات، پتوۋەندى نىۋان ئەدەب و ژبانى بە لاۋە كرنگ نىيە، بۇيە شوپىن پى سۇقىيەكان دەكەۋىت، له چوارچىۋەي تىروانىنى بۇزۇۋاي بىچوۋكدا كىرى خوار دوۋە، بۇيە بە خۇى سەرسامە و تەنيا ۋەك تاكەكەس ھەلوئىست دەنۆتتەت (۸). غابە ملتەپە.

أدونيس، الآثار الكاملة، مجلد ۱ ص ۱۴۴

دارستانكى كلىپە.

ژووان، لە

موكب الأشجار.

أدونيس، الآثار الكاملة، مجلد ۲ ص ۱۱

ژوان، ل ٦٤

سوډوهرگرتن له تکنیکی شانق، دهربرين به په خشان و نزيکوبونهوه له شتيوهي چيروک، محمد حههباقي له «تهوديس» هوه فيزيان بووه.

محمد حههباقي له وهلامي رهنهکهي فوناد مهجيد ميسريدا دهليت: (نهگر له نهدهدا تنيا فيکرمان بویت، نهوه بق شتيکی ژور بچووک و ورد چووين) (٩)

نهوي خاومني نهو بچوونه بيت، پي بزانتيت يان نا، له ژيزر کهپري دروشمي ديري (هونهر بق هونهر) دا خوي دهبينتهوه، دهکويته سنگري نهو بهرهيوه که نهري کومه لايهتي نهدهب فراموش دهکن و خو له و راستييه که دهليت، پيوسته نهدهب ههگر پيام بيت، نهان دهکن. به هيند نهگرتني فيکر له نهدهدا، شتيکی نوئ نيه، بيتگه له رياليزم به ههمو جوره کانييهوه، نهو پربازه نهدهبي و هونهريانهي ديکهي دوا به دوي رومانيزم سره يان هلهدا، هک داداييزم، سورياليزم و برناسيزم، چونکه پتيان نهکرا بهرهمه کانيان و هکو «شير به رووي زلمدا ههلبکيشن» و نهانويست لهکل رهوتي په رهنهسدني ميژوودا هنگاو بيتن، بويه به مههستي خوزينهوه له روويه رووي بوونهوي کيشه کاني سهردم، ژور دروشمي هک، «هونهر بق هونهر» «شير نامانجه نهک هؤکار» و (شير له وشه پيک ديت، نهک له فيکر) (١٠) يان بلند کردهوه.

که ژوان دهخوتينيهوه، ههست به ههبووني بير دهکين و نهوه «بير» يش، شيعره کاني خولقاندوه، وشه کاني ههلبزاردوه و شتيوه دهربرينه کشي دياري کردهوه، جتي سهرنجه محمد حههباقي هر له ههمان نووسينيدا دهليت: (وشه هک چهکيک بق چاککردن و گورين به کار دهيتن) دياره مههستي له وشه، فيکره، نهو فيکره که به وشه دهرې دهرپيت، وشه کاتيک دهتوانيت به شداري له گورانگريدا بکات، که ههگر فيکر بيت، نهگر نا، وشه پوچي بي فيکر و بي کاکل، هچ چاکسازيپک بهرهم ناهيتيت.

له نزيکا که نهيتينم، ههمو نديات تيا نهينم. ژوان ل ١٤٢

*

دهرپايهکي ليوانليو بووم،

له لهپي دهسته کانتا ههلت نهگرتم. ژوان، ل ١٥٢

(لايهني هابهشي سؤفيگري و شيعر، لهوټوه سهراوهي گرتوه که ههرديوکيان بير له جيهانکي ديکه که له واقع بالتره، دهکمنوه) (١١) بهلام نهو جيهانهي سؤفي چاوي تن برپوه، جيهانکي وههبييه و نهو جيهانهي شاعري ريالست به شداري له دامه زرانديدا دهکات، جيهانکي لهسر زهوي رځ دهرت و گوريني پيوندبييه کومه لايهتييه دواکه وتووهگان، زامني دهکات. شيعري سؤفييانه زادهي قوناغيکي ميژووبي و ههلوهرمرچکي کومه لايهتي بوو، که لهميزه بهسر چوون، ئينساني هم سهردمه بق تختکردني کوسپه کاني جيهاني واقع، چاو نابريته ناسمان، چونکه دهزانتيت، چهوساندهوه، رهنساندهوه پيوندبييه کومه لايهتييه نارواکانه و به ناوابووني خوري سيستهمي چيناهتي، ئينسان له دهست زولموزوري ئينساني براي رځگاري دهبيت، بويه نهوي شوټيټي شاعيراني سؤفي ههلبگرت، دهبيته کوسپ له بهردم رهوتي ميژوودا.

ههموو شتيک له روانگهي روانه کاني ههنگاروما، هک خويتهي. ژوان، ل ٧٨

«ئينسان ناتوانيت دوو جار له يک رووياردا ههله بکات» هيرؤکليټس که پينجسهه سال پيش زابن زياوه، دهرکي بهوه کردهوه که ههموو شتيک ملکهچي ياساي گورانه، (نهگر هونهر لهسر بهجيهتاني نهريکه کومه لايهتيهکهي سور بيت، پيوسته جيهان له گوراندا ببينيت و به شداري له گورينيدا بکات.) (١٢)

من نهزاني چهؤکيشه کاني پارس

كويو كوپرهزاي تەروادەن،

لە خوانى ميوانداريشا

بەلامارى «ھېلىن» خانەخوڭ دەدەن، ژوان، ل ۷۳

ھەندىك چار، مەبەست لە ھانا بۇ داستان و ئەفسانە بىردن، خۇدزىنەوھىيە لە ديارىكرىدى ھەلۆتىست، بەرانبەر كېشەكانى سەردەم (۱۳) كى دەتوانىت، ئەو بزانىت، ئەو شىعرى گوتووه، سەر بە كام نەتووه و كام سەردەم؟ كى دەتوانىت، ئەو مەتەل شىعرە ھەلبەتتە؟ تۆ بلىت، چەقۇكېشەكانى پارىس، بەسىيەكان بن، ئەوانى ھەلۆتى تېرۇزكرىدى بارزانى خانەخوڭيان ۱۱! سەرلەنوڭ بەگەرخستەنەوى داستان پىئوستى بە رۇشنىرىيەكى قول، سەلىقەبەكى ورد و خەپالىكى فراوان ھەبە.

من كوپرە شازادە نىم، بەلام كە خۇشم ويستىت

لېم نەپرسىت كىچى كىتت؟ لە كام چىنى كۆمەلت؟ (۱۴)

كۆمەلگى چىنابەتى كە مەلبەندى ھەموو چەوساندنەوھىيەكە، مۆزى خۇى بەسەر ھەموو لايەتتىكى زىانەو، بە خۇشەويستىشەو جى دەھلىت. خۇشەويستى ئىدى خۇشويستى نىشتمان بىت، يان دلخواز، پىئوھندىيەكى پتەوى بە جىتتى چىنابەتتى دلدارەوھە ھەبە. ئەو كارى شاعىر نىيە، ئەو وھەمە لاي خۇنەر دروست بكات، كە بە زەبرى ئەوين، سنورى نىوان چىنەكان كال دەپتەوھ.

نەھا دلڭ چەن لە مشتوى چەقۇكانيان كەورەترە،

نەھا علم چەن لە پەتى سىدارەكان ئەستورترە. ژوان، ۱۳۶

رۇمانتىكەكان لە ئەواوى بەرھەمەكانىاندا، وەك تاكەكەس بەرھنگارى چەوساندنەوھ دەبنەو، وەلئ چەوساندنەوھ بە خەباتى ئەم يان ئەو تاكەكەس بەنەپى ناكرىت. يەككە لە خەسلەتەكانى ئەدەبى پىللىزى سۆشپالىست، پەرىنەوھىيە لە خەباتى تاكەكەسىيەو بۇ خەباتىكى بەرلەوى چىنابەتى. قارەمانە ئىجابىيەكانى رۇمانى «دايكە» كۆزكى وەك تاكەكەس دۇ بە چەوساندنەوھ ناپنەو، بەلكوو لە بۆتەى خەباتى پىرۇلتارىادا دەتوئەوھ. مەسەد خەسەباقى ھەرچەندە ھەندىك چار، خەسەكانى لە خەس نىوان دوو ئەويندار كەورەترن، وەلئ نەيويستووه، خەم و خواستى خۇى وەك تاككىك، بە خەم و خواستى كەلە چەوساوەكەپەوھ كرىت بدات، كە دەشپت بە خۇ سەرسامبوون، رپى نەدابىت، دەستبەردارى زەفكرنەوھى خودى خۇى بىتت.

ناكەم خۇزمەتى وەزىرى

نانم دەستىنم بە شىرى.

علمى بەردەشمانى لە سەردەمى خۇيدا رۇمانتىكىكى شۆرشگىزى بووه، بەلام شاعىرى ئەم سەروەختە، چاوەرپى ھەلۆتىستى شۆرشگىزى ئەترى لئ دەكرىت، خۇنەر بە ھىندە قایل ناپىت كە شاعىر تەنيا باس لە تامەنزۆى خۇى بۇ بازار و ئەشكەنچە بكات.

ئەى شمشىرى گۇرانى دەستى عاشقەكان،

تا ئۇردووگاكانى چەقۇى قەلاچۇى سەرم نەھاتوون،

وھرن سەرم لئ كەنەوھ. ژوان، ۸۶

ئەدەبى ئەم قۇناغە، ئەدەبىكە تەعبىر لە وىژدان و ويستى چەوساوەكان دەكات، تۆوى ھىوا لە دەروونىاندا دەھىتت و بۇ بزوتنەوھ ھانىيان دەدات، نووسارى ئەو ئەدەبە چونكە ھەلگىرى فىكرى چەوساوەكانە، دىوار لە نىوان ئەوان و خۇيدا دروست ناكات، بەلكوو بە زەمانى ئەوان دەپەقىت، خۇى لە وشەپىزكرىد بە دوور دەكرىت و بە زەمانىكى ساكار، وەلئ پىرمانا، مەبەستى خۇى دەردەپىت.

سنگى ھەموويان شىرخەى خىلەى ئەسپى

چۆراوگەيەكى بارانى سەرۋوورى تيا ئەبىسترا. ژوان، ۱۱۲ ل
شېخى خىلى ئەسسى چۆراوگى باراننىڭ كە سەرۋوورىش بىبارىت! ئايا ئەو شىعرە، يان وشە پىزىكرىن؟
مەمەد ھەمباقى ئەپانويە پىئومىدىيەكى وا لە تىۋان ئو وشانەدا پىك بەيئىت كە شىعيرانى لى پەيدا بىيىت.
وشەكان كە مانايان ئاشكارايە، لەۋ ۋىتە سەپىرەي ئەۋدا، ئەك ھەر ۋەزە و تۋاناي نۇپيان تىدا نەپىنراۋتەۋە، بەلكو
ئو مانايەي لە قاموسىشىدا ھەپانە، دۆراندىۋىيانە.

چۈنكە زىمان، كەرسەي سەرەمكىي شاعىرە بۇ دەربىرىن، بۇيە شاعىر دەپىت دەسلەلتى بەسەر زىماندا بىشكىت و
ھۆلى دەۋلەمەندىكرىنى زىمانى نەتەۋەكەشى بدات. (كەسىك زىمان نەزائىت و بوۋىرىت شىعەر بىنوسىت، ۋەك
شېئىتكە مەلۋانى نەزائىت و خۇي فرېئ بدانە نىۋ پوۋبارىكى ھەلچوۋە، ۱۰)

تا «ئۆردۈۋىگانى» چەقۇي قەلاجۇي سەرم نەھاتوۋى. ژوان، ۸۶ ل
ئەۋى بۇ قەلاجۇكرىن دىت، ئۆردۈۋىگانى نىيە، ئۆردۈۋە. ئۆردۈۋىگانا، لەشكرگەيە، ئۆردۈۋ، لەشكرە.

كۆي لە چركە و لىدانى دىلم رانەكرىت. ژوان، ۱۲۲ ل
چركە بۇ نامىز دەست دەدات، ۋەك چركەي سەعات، ئەك بۇ دىل.
كۆلەكانى باخچەكەشمان

خۇزگەي سەپىرىكى نىزىكى بەھارى چاۋەكانى تۆن. ژوان، ۵۲ ل
«خۇزگە» بەۋ جۇرە ناخرىتە پىستەۋە، بۇ ئەۋ شوئەنە، شەيدا يان تامەزۇق، پاستە.
نىسكەي ئەسسى ھەۋالىكى عەزەتتەيە.

نىسكە، بە ماناي لەنجەۋلارى ئەسپ دىت، ئەسپىك كە بۇ بىسىنى ھەۋالىك عەزەتنى بىت، يان ھەۋالىكى كرىكى
پى بىت، بە لەنجەۋلار. «بەرە سەرچاۋەي ھەۋالەكە يان بۇ لاي ئەۋى تامەزۇي بىسىنى ھەۋالەكەيە»، بە پى
ناكۆۋىت، بەلكو دەشىت بىدانە چارانالە و بال پەيدا بىكات.

كچ مەيەي زىانم، يانگارى
شەبام، نۆبەرى شىرىنى دارى
غەرامى كەمدەۋامى تافى لاۋىم
دلۇپى خۇتىنى كەرمى ئاكرۋىم. (۱۶)

كۆران لەۋ شىعەرىدا تەكنىكى «تەۋىرى» بەكار ھىناۋە، ھەردوۋ وشەي (يانگارى) و (شەبام) ھەرچەندە ھەر
يەكى دەكۋەنە نىۋەتپىتگەۋە، بەلام ئەۋاۋەكرى يەكترىن و ھەر كە خۇتەنەر لە نىۋەي يەكەمى دىرەكە بوۋەۋە، نىۋەي
دوۋەمى بانكى دەكات. پوۋبارى شىعەرەكە ھىندە سروسىنى مى پىرەۋى خۇي كرتوۋە، خۇتەنەرىش پەدوۋى خۇي
دەخات. (يانگارى شەبام) پىكەۋە مەبەست دەردەبىرن و ھەمان پىئومىدىيە بەتتىش لە تىۋان، كۆتابى نىۋەتپى
دوۋم و سەرەتاي نىۋەتپى سىتتەمىشىدا، واتا لە تىۋان، (دارى) و (غەرامى) شىدا، دوۋبارە دەبىتەۋە. ئەمە وپراي
ئو ھاۋانەھىگىيە جوانەي سەرچەمى وشەكانى شىعەرەكە، پىكەۋە كرى دەدات.

كۆران بەرزتەرىن ھونەرى لە چىكرىنەۋەي وشەكاندا ئواندوۋە. (نۆبەرى شىرىنى دارى غەرامى كەمدەۋامى تافى
لاۋىم). سىچرىك لە رىكخستىنى ئەۋ وشانەدا ھەيە، كە ئەك ھەر سەرەسام، ئوۋشى ھەپسانمان دەكات. ئەم
دىاردەيە لە شىعەرى سالانى ھىفتادا، بە شىۋەيەكى نۆي، سەرى ھەلدا و مەمەد ھەمباقىش يەككە لەۋانەي
شىعەرى «مەۋەرى» ئوۋسىۋە.

چەقۇ ئىستاش خۇي ناناسى

خۇي لە خۇيا دەركاي خۇيئ ئەخاتە سەر پىشت

خۇيئىش ماپىئىكى زىن پۇشتەي ھىنانى بوۋى ئاگرە

بووکی ناگر هموو وهرژن

له ئاهنگی گرپهرستی همیشی ناخی عاشقا دانههژن

ناخی عاشق ولاتی پرسای کوشتنی

تریفی چای ئهستیره بمانیان. ژووان، له ۸۵

«ئاسمان چیکه ئهستیره تری تیا نابیتهوه» که پسته‌شعیرییهکی «نیرود»یه، بئ ئوهی نامازه بق سهرچاوکهی کرابیت، ناوینشانی یهکیکه له «شعیر»کانی «ژووان» و ههولیکه بق نووسینی شعیری مدهور. محهمدی همهباقی له «شعیر»هیدا پتی نهکراوه، ئو پتوه‌ندییه پتوه بهیتته ئاراهه که شعیری مدهور دهخوازیت. نه وشکان به شتویهکی سروشتی به دوا یهکدا دین و نه پسته‌کان خۆسکییان پتوه دياره، بۆیه له وشه ریزکر نهوه نزیکتره وهک له شعیر. زمانی «شعیر»هکه له ههله تزییه، وهک نمونه: مایینی زین پۆشته ههلهیه، زینکراو راسته. تریفی ئهستیره، ههلهیه، تریفه هی مانگه.

پهرستیکه برستیتمی

له پرپۆلهی پنینهوی له‌وشای مانگی روومتی

خوی تیر نهکرد. ژووان، له ۹۹

پرسی کوشتنی تریفی چای ئهستیره بمانیان! پرپۆلهی ریننهوی له‌وشای مانگی روومتی! ریزکردنی ئهه هموو خوازانه به دوا یهکدا، درمیک بوو، له سه‌رفزای سالانی هفتادا شعیری کوردی به دهستییهوه دهیانلاند و چهکیک بوو به دهست نهیارانی نوێکردنهوی شعیرهوه.

به ئاهنگتر، به خروۆشتر

به کوچکهی دل، دهنگی خۆشتر. (۱۷)

کۆزان وشای لسهه یهک که‌لهکه نهکردوه، که ده‌لایت (کوچکهی دل)، چه‌ند ده‌رپرینتکی روون و بئ کرتهیه، هیندهش قوول و پرمانایه. خهوشیکی دیکهی شعیری (ئاسمان چیکه ئهستیره تری تیا نابیتهوه) ئهوهیه، که محهمدی همهباقی ده‌لایت:

به‌لام دهنگ سه‌لهکه‌توور نییه، هه‌لکیشترئ،

ئاخر ئه‌وش قسهی خوی نییه، ئه‌وه نییه نازم حکمهت ده‌بیژیت: (به‌لام ئه‌وان ئانوان، به‌و ئاسانییهی سه‌لهکه‌شیلمیک هه‌له‌ه‌کیش، سه‌ری مرۆبه‌کیش هه‌لکهن؟) (۱۸)

خۆم راپسکاند و نه‌راندم

نه‌راندم و هه‌ناسه‌میان

بۆ ئاو سنگ و سیه‌ه‌کانم گێراپه‌وه. ژووان، له ۷۳

دوو‌باره‌کردنه‌وه، به‌و شتویهی له‌و شیعردا وشای (نه‌راندم) پاته کراوه‌توه، پانتاییه‌کی به‌رفراوانی له (ژووان)دا داگیر کردوه و یه‌کیکه له خه‌وشه‌کانی شعیری محهمدی همه‌باقی. (۱۹)

چارێکی تر چه‌مۆکانی پانکهی بیرى هۆلی سولتان

سوورانوه، خولانه‌وه، بوورانوه،

ئه‌تجام له‌ برینی سه‌رما

ئارامیان گرت، گیرسانه‌وه. ژووان، له ۸۱

له شعیری جواندا، هیچ وشه‌یه‌ک زیاده نییه، ئاخ‌ر شعیری جوان زادهی کورته‌بیژیه. له‌ کۆپه‌له‌شیعردا، نزیکهی نیوهی وشه‌کان زیاده‌ن و به‌ لایه‌نیان، شیعره‌که جوانتر ده‌بیت.

چارێکی تر چه‌مۆکانی بیرى سولتان سوورانوه،

نه‌نجام له برینې سرما، گیرسانه‌وه.

هموو شیعردکانی ژوان، به دست دردی (هه‌شو - تیتاخنین)هوه دنالین، هه‌ندیک چار راگرتنی کپتشی شیعرد، محمهد حه‌مباقی ناچار کردووه، هانا بۆ ناوکار دانان بیات، وک وشعی (هموو) له‌م دپرده‌دا:

ئوه من و گۆرهبان و هموو هموو ته‌روادمکان. ژوان، ل ۷۷

هه‌ندیک چاری تر، وشه یان ده‌رپرینی وای هیناوه، که زه‌ق زه‌ق دیاره، بۆ راگرتنی پاشه‌بهند، قوت کراوته‌وه، وک (به‌ پتوه) له‌م نموونه‌به‌دا:

رام نه‌کرد بۆ پشت ده‌رکاکی مالی ئیوه،

بیتدنگ نه‌هستمم به‌ پتوه. ژوان ل ۵۳

ئیشی (به‌ پتوه)، هه‌ر نه‌وهیه که هواسروای (ئپوه)یه، ناخر ئینسان هه‌ر به‌ پتوه ده‌هه‌ستیت: (۲۰)

ئازاد عه‌بدولواحید ده‌لپت: (محمهدی حه‌مباقی بۆیه که‌م خۆی ده‌رده‌خات، چونکه به‌ شیعردکانیدا ده‌جپته‌وه و ده‌هه‌وت شتی نوێ بلیت.) (۲۱)

ئهو شاعیره‌ی به‌کاوه‌خۆ بنووستیت، شیعردکانی له‌ یه‌کدی ناچن، ناخر شاعیر نه‌گه‌ر له‌ ماوه‌یه‌کی کورتدا دوو شیعیری گوت، ده‌شتیت جیده‌ستی شیعیری به‌که‌می به‌ شیعیری دووه‌میه‌وه دیار بیت، ئه‌م له‌ یه‌کدی چونه، زاده‌ی نه‌وه‌یه، شاعیر پێش نه‌وه‌ی که‌شوه‌وا و ده‌ورویه‌ری شیعیری به‌که‌می جۆ هیشته‌بیت، ده‌ستی به‌ نووسینی شیعیری دوهم کردووه.

بالات دره‌ختیکی گره،

حه‌ز نه‌که‌م باوه‌شی بیا که‌م، تیا بسوویتیم. ژوان، ل ۱۴۵

ئوه وینه‌یه‌که له‌ شیعیری «لاژه» وه‌لێ له‌ شیعیری «زریان»یشدا دووباره بووه‌ته‌وه:

که باوه‌شی بیا کرم، سووتا. ژوان، ل ۱۵۳

بانه‌ده و چه‌قۆ، دوو ره‌مزن، بۆ دوو مه‌به‌ستی جیاواز و ناکۆکه، ئهو دوو ره‌مزه، پانتاییه‌کی به‌رینیان له‌ (ژوان)دا داگیر کردووه. بانه‌ده سیمبۆله بۆ دلداریکی شه‌یدا، بۆ په‌یامبه‌ریکی ئیوان دوو عاشقی ئیغلاتوونی و بۆ زۆر شتی دیکه‌ی ئازاد و پاکۆ.

خه‌وم نه‌دی من کۆتر و تۆ هیلانه‌یت،

به‌سه‌ر سه‌رتا ده‌وره نه‌که‌م. ژوان ل ۵۷

له‌ دیتنی «فرۆیده»هوه، ئاره‌زووی په‌یداکردنی توانای فرین، زاده‌ی تامه‌رزۆویه بۆ بیکه‌هه‌بشتنی جنسی. (۲۲)

سه‌رپرینم

دوا بریاری کۆنگره‌ی هه‌ر چی چه‌قۆیه.

چه‌قۆ، شمشیر و خونه‌جهریش، ره‌مزن بۆ خوتننشتن، بۆ هموو شتیکی دژیو، بۆ چه‌وسینه‌ر و بۆ مه‌قاش و کوته‌کی ده‌ستی زالم و نه‌وه ئه‌رکی شیعرد به‌ گزیاندا بچینه‌وه.

سلیتمانی 1980 - کاترینه‌هۆلم 2004

سه‌رچاوه‌کان

(۱) د. محمد یونس، غوغول، ص ۹۱

(۲) جبرا ابراهیم جبرا، الرحله الثامنة، ص ۱۰

- (۳) کوفاری بهمان، ژ ۴۹
- (۴) هابلژارده له دیوانی کوفاری کورستان.
- (۵) جیرا ابراهیم جیرا، الرحله الثامنه، ص ۴۸
- (۶) هاوکاری ژماره ۲۰۱ و ۲۰۲
- (۷) حنا مینه، ناظم حکمت، السجن، الحياه، المرآه، ص ۲۱۰
- (۸) احمد یوسف داود، التطور الشعری عند ابونیس، المعرفه، عدد ۲۰۷
- (۹) هاوکاری ژ: ۲۰۵
- (۱۰) ارنست فیشر، الاشتراکیه و الفن، ص ۱۲۱
- (۱۱) عدنان حسین العوادی، الشعر الصوفی، ص ۲۹
- (۱۲) و (۱۳) ارنست فیشر، الإشتراکیه و الفن، ص ۷۷ و ص ۱۵۳
- (۱۴) بلاکراوی شنروئ، ملبندی لوانی هلبجه.
- (۱۵) رمسول حمزاتوف، داغستانی من، ل ۷۲
- (۱۶) کوزان، هۆنراوی شیومنی کولاله.
- (۱۷) کوزان، هۆنراوی رموتیکی جوان.
- (۱۸) نووسهری کورد، ژ: ۲ نایی ۱۹۷۹
- (۱۹) سهرنجی لایریمکانی ۵۸، ۶۳، ۷۳، ۷۵، ۸۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۱۳ و ۱۰۹ ایش یدمن!
- (۲۰) هرومهیا بېروانه لایریمکانی ۵، ۱۱، ۳۵ و ۵۰
- (۲۱) کوفاری بهمان، ژ ۴۹
- (۲۲) فروید، التحلیل النفسی و الفن، ت: سمیر کرم، ص ۸۷